

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE DI.

Pe unu anu 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și strălucitate:

Pe unu 40 fr., pe șese luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

O seriă garmond 5 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranțate nu se primesc — Manuscrise nu se retrămit.

N^o 265

Mercuri, 2 (14) Decembrie.

1887.

Brașov, 1 Decembrie 1887.

Dăm loc în fruntea lăzii unui important articol ce ne vine din părțile Sălagiene. El aruncă lumină asupra stadiului în care ne au adus prigonirile pornite contra limbii și a bisericilor noastre. Credeți de lipsă a face să se audă această voce eșită din sinul celor nemijlociți amenințați înainte de a ne pronunța asupra situației noastre de față. Era articolul:

Sălagiu, în Decembrie 1887.

Lupta de naționalitate la noi ia dimensiuni din ce în ce mai mari. Ea este inegală, căci inegale sunt puterile de care dispun cei dela putere, în asemănare cu puterea națiunilor asuprite. Și dacă totuși din această luptă învingătorii voru eși asupriții, acesta va fi a-se atribui în prima linie simțului dezvoltat al naționalității, era în a doua nenaturalului scopu ce-l urmăresce elementul domnitor în această luptă.

Încă înainte de 1848, s'au manifestat din partea ungrismului nisuițe de cuceriri naționale, nisuițe, de maghiarisare. Acestora nisuițe însă li s'au opus stăvilare puternice. Între principalele stănci, de care se lovira și se lovescu și adă aceste nisuițe sunt fără îndoială biserica și școala națiunilor asuprite.

Pentru a cucerii aceste cetăți, în care națiunile nemaghiare din acestu stat își apără și păstrează naționalitatea, se întrebunțază toate mijloacele permise și nepermise, legale și ilegale, constituționale și neconstituționale.

Pentru a pute intra în cetatea naționalităților se folosesc din partea puterii publice presiuni, terorizări, lingușiri, se comit chiar calcări de lege începându față cu capii bisericilor până și față cu cei mai inferiori direcțori ai bisericii și școlii.

Astfel au aflat adversarii naționalității noastre în estrasele matriculare o armă cu două tășuri, pe care o folosesc pentru a face presiune asupra preoților și a-i pune în luptă și neînțelegere cu poporeni lor credincioși.

Călărind pe calul lor de bătaia: limba oficială a statului, pretind delă preoți și în specie delă preoții români în mânia legilor sancționate, ca aceștia să dea estrasele matriculare în limba maghiară sau în copia maghiară legalizată.

Biserica își are pozițiunea sa față cu statul bine definită. Biserica la noi este autonomă, ea își dă sieși legi și are dreptul a cere să fiă respectate.

În cestiunea estraselor matriculare însă statul ignorază dreptul și legile bisericii. Căci matriculele sunt documente publice odată recunoscute din partea statului ca atari, în cari a induce vre-o incorectitate sau a corege ceva în cele esențiale după liberul arbitriu și în contra adevărului, involvă în sine crimă. Deptul bisericescu declară și estrasele matriculare ca documente publice. „Fie-care estrasă trebuie să corespundă deplin cu protocolul din care se face”. (Dr. Rațiu. Instituțiunile dreptului bisericescu, pagina 365).

Afară de aceea, ordinațiunea ministerială din an. 1771 precum legea de naționalitate dau drept preoților de a duce matriculele în limba maternă și a da estrasele în aceeași limbă.

Cu toate aceste ce facu direcțorii statului pe la noi? Respingu toate actele partidelor, cari au afaceri cu oficiile judiciari sau administrative, decât lângă acele se aclude estrasă matriculară în limba română și nu în limba statului maghiară.

Acesta o facu ei cu scopul veditu ca să influențeze asupra preoțimeii în favorea maghiarisării. Căci partida respectivă neajungându-și scopul cu estrasul, vede în preotul cauza neajunsului său și astfel preotul este adus în colisiune cu poporul pe care îl păstorește, spre mare daună a ambelor părți.

Dér așa nu e bine. Biserica este o cetă-

țuiă întărită, redută asupra căreia inamicul acum începe a-și îndrepta asaltul. Nu trebuie să-l lăsăm să intre în ea cu așa mare ușurință, căci ajunsă odată în posesiunea acestei redute, va fi a lui și a doua cetate de apărare a naționalității.

Ce să facem dăr spre apărarea noastră? Unul câte unul nu ne putem apăra, căci dis'a de multu poetul că, „unde-i unul nu-i putere la nevoi și la durere.”

Se recere dără ca să punem umărul la umăr, să ne apărăm drepturile noastre sante câte ne-au mai rămas și să ne lăsăm ca inamicul să facă o spărtură cât de neînsemnată în zidul cetății noastre, ca nu cumva din acea mică spărtură să se facă în grabă o portă deschisă, pe care inamicul să intre după plac și să ne supe și turbure când va voi.

Statul are dreptul de a se apăra (jus cavendi), adevă are dreptul de a depărta și delătura totu ce i-ar pute fi stricacios ori deunde ar pute veni așa ceva asupra lui. Întocmai are acestu drept și biserica față cu statul, ca adevă să nu lase ca statul sub pretextul bineului politic să abuzeze cu puterea sa, să nu lase ca acesta să decidă sau să pretindă ceva, ce ar fi spre detrimentul religiei, bisericii și mântuirii sufletelor (Dr. Rațiu. Instituțiunile dreptului bisericescu (canonicu) pag. 405).

Și ce arme are deci biserica spre a se apăra? Ea are arme puternice legale și arme spirituale, precum adhortațiunile, reclamațiunile, representațiunile, și pe urmă perseveranța și constanța în apărarea dreptului său și a binelui și a credincioșilor săi.

Să ne folosim deci de aceste arme spre a părărea noastră și a bisericii noastre! Să facem tractu de tractu representațiune la locurile competente cu protopopul în frunte, căci inamicul, vedându-ne că ne cunoșcem dreptul și suntem solidari, va fi mai cu respect față cu noi și biserica noastră.

Să nu ne lăsăm în grabă rășboiți, să ne cedăm nimic din dreptul nostru, nici atunci când cu presiuni și terorizări se încercă inamicul bisericii și a naționalității noastre să ne stărcă, nici atunci când cu vorbe dulci voiescu a ne face să ne uităm de datorința noastră de a fi sentinela neadormită a bisericii și a nămului nostru.

Eră decumva făcându acesta, adevă implinindu-ne sante datorința vom suferi neplăceri și multe neajunsuri, acele să nu ne descurageze și slăbescă în hotărîrea de a rezista, ci să ne întărescă, căci esemplu avem în creștinii cei de pe timpul persecuțiunilor, esemplu avem în străbunii noștri, de cari a ne face demni datori suntem!

Scrisore de aderință adresată generalului Traianu Doda.

Jurul Tecei, 5 Decembrie 1887.

Onorată Redacțiune! Românii din cercul electoral al Tecei și Ormenișului de Câmpia prin acesta sincer și cu mare bucurie aducă adevă mulțumită Ilustrății Sale domnului general Traianu Doda pentru rezoluții pași, pre cari Ilustritatea Sa, în numele său, al cercului său, ba al întregului românism din Ungaria, Bănat și Ardealu i-a făcută cătră Inalta Dietă, și cu toții declarându-ne că aderăm și din inimă consimțim expresiunilor Ilustrății Sale, din adăncul inimelor noastre sus și tare îi strigăm: Să trăsca Ilustritatea Sa domnul general Traianu Doda, fala națiunii române, declarându-ne că în totu locul pre calea apucată cu cea mai mare rezoluțiune îi vom urma.

Gregoriu Vităzu.

Ioan Moidovan.

preot rom. gr. cat. în Ufalău.

SCRIRILE ȚILEI.

„Ellenzék” publică în numărul său dela 9 Decembrie următoarea telegramă, primită din Făgăraș: „La alegerea reprezentanței comunale, ținută er, în al doilea cerc electoral după o luptă mare au învins Maghiarii față cu calificațiunea naționalităților; astfel în reprezentanță este asigurată majoritatea maghiară...” La acestea adaugă „Ellenzék”, că în acestu comitat, locuit în preponderanță de Valahi, până acum afacerile comune erau conduse de Români, în reprezentanță elementul maghiar n'a putut până acum să precumpănescă, dăr acum în urma ultimelor alegeri, Maghiarii au obținut tocmai acestu rezultat neașteptat.” — Stau bine Oltenii noștri, acum toate vor merge pe unguresce. Cine strică? Proverbul dice că fiecare dorme cum își așterne.

—x—

Sămbătă în 28 Noembrie s'a serbat în Bucuresci cu Tedeum și cu paradă militară aniversarea luării Plevnei.

—x—

Din Timișoara se scrie: „În comuna Cușteiu a fost împușcatu economul Neculae Savu, pe când cina, de afară prin ferestră. Savu e rănit de mărte și cu greu va scapa cu viață. Făptuitorul nu s'a descoperit, deși lăsolgăbirul Csapo cu 8 gendarmi l'au urmărit, dăr fără rezultat, fiindu noptea întunecată. Din cauza nesiguranței ce domnesce în Cușteiu de mai multu timp, comitatul va cere proclamarea stării de război.” — Ce stări fericite!

—x—

Ministrul de honveți a provocat printr'unu cercularu toate municipiile să se eșecute urgentu conscrierea militară de cai și calificațiunea lor pentru anul 1888, precum și conscrierea căralor ce stau la dispozițiune pentru casul de mobilizare, și rapoartele respective să le trimetă cât mai curându ministerului.

—x—

Profesorul de universitate Dr. Karl Langer a murit la 8 Decembrie n. în vârstă de 69 de ani în Viena.

Gimnasiul de Beiuș.

Sub acestu titlu a apărut în numărul 232 din 14/26 Oct. a. c. a țiarului „Tribuna” unu articol în contra spiritului ce domnesce în acel gimnasiu și a capacității corpului didactic, ba ce e mai mult, în elu se timbrează acel gimnasiu ca unu institutu, carele delă înființarea sa n'a contribuit la înflorirea poporului românesc din acea provincie pentru carele fu institutu.

Este semnificativ, că gimnasiul Beiușianu a mai fost atacat în țiarul „Tribuna” și în anul trecut, eră articolul aci amintit să vede a fi continuarea a celui așat; va să dice unu cineva și-a ales acestu gimnasiu de țintă improșărilor sale, fiă însă mângăiatu acestu institutu român, căci colonelul „Tribunei” au datu locu atacurilor și în contra gimnasinului din Blășu, Eră mai de aproape în contra școlii civile de fete dela Sibiu...

Să ventilăm înșe puținel lucrul și să scălcăim lăzii nemelițate din acel comunicat al „Tribunei”:

În primele șire dice respectivul corespondent: „nu noi suntem acele cari stăruim să ne ocupăm cu gimnasiul de Beiuș și după acestea în prima aliniă dice „noi am fostu cei din țaiu cari ne-am exprimat părerea, că gimnasiul așa cum este elu condus, n'o să aibă bun sfârșit”, unde este aci nexul logic? A nu ne ocupa cu cineva și totuși noi să fim primii, cari să dăm sfaturu aceuia? În adevăr estmodu de expresiuni nerumegate dovedesc numai sărăciă spirituală.

Corespondintele voindu a ni se face „magnus Agollo” accentuă a) necesitatea unei reformări radicale a spiritului ce domnesce în acel așdământu de cultură. b) necesitatea reformării corpului didactic, c) necesitatea d'a ridica gimnasiul din starea de plâns, în care a ajuns prin nechibzuita chivernisela acelor chiamați.

Să le luăm și aceste în ordine la analiză:

a) ce privește spiritul care domnesce în acestu gimnasiu, era de dorit ca corespondintele să se exprime

mai chiar, ce înțelege: spiritul științelor, al culturii reale, sau a simțului național?

Eu, care am eșit din acel gimnasiu în anul 1847, am vădit din an în an răsărind din el o frumoasă pleiadă a românismului, am urmărit cu atenție fazele și reformele prin care a trecut și prin toate acestea a păstrat și susținut cultura și spiritul român. Martoră ne este numeroasă inteligență din Ungaria, Banatul, unele părți ale Transilvaniei, și chiar Bucovina, crescută în acest gimnasiu, despre care în mânia aserțiunii corespondentului „Tribunei” pot afirma, cu mulți alții lângă mine, că viața culturală și spirituală ce domnește de presente în acest gimnasiu, nu este inferioară celor trecute.

Nu e vorbă, sunt timpuri în care acțiunea, caracterul vieții unui individ sau generației își dă o expresiune mai via, mai estensivă, căci căldura produce expansiune, și sunt timpuri care aduc gerul, care nu permite expansiune, căci frigul contrage.

Să vorbim mai chiar? Ne înțelege toată suflarea românească bine simțitoare, tot omul expert care a trecut prin focul tineretelor. Etă, d-le corespondente, din astfelii de motive este a se judeca spiritul ce domnește azi nu numai în gimnasiul Beiușan, ci în toate gimnasiile românești.

b) La acest punct trebuie să accentuăm că corpul didactic de la gimnasiul Beiușan, în puterea regulamentelor existente, și-a făcut calificarea sa la universitățile din Budapesta și Clușiu, depunând esemele recerute pentru toate liceele (gimnasiile) statului, era din limba română au fost examinați la Budapesta prin d-lă Ales. Roman și la Clușiu prin d-lă Grig. Silasi, profesori universitari.

Ōre din ce privință ar pofti d-lă corespondent reformarea corpului didactic? Era nu ne spune, vorbește numai în generalitate; prin urmare și răspunsul nostru numai general pōte sē fi. Trebuie totuși se însemnă că acest corp didactic stă sub două controluri, unul al statului prin supremul director de învățământ, și altul al Episcopului gr. cat. român de Oradea mare, ca patronul și supremul îngrijitor al acestui institut. Etă o poziție critică, în care profesorii de la gimnasiile statului nu se găsesc...

c) Frasa clasică „că nechibzuita chivernisēlă” (chiar gurița lui kiulafoglu) va sē dīcā necumpēnita conducere sau guvernare „a celorlă chiāmați” la adus gimnasiul la starea de plānsu* dēcā ar fi adevērată, ar lovi în prima linie pe d. episcopu diecesan, despre care corespondentele dīce: „cātā vreme institutul va fi sub privigherea unui bărbat activ și conștient ca Preșānția sa, n'āvem de ce sē ne îngrijim”, ilu lovesce dīcū în prima linie, căci Preșānția Sa, ca patronul și supremul diriginte al gimnasiului, denumesc și dimitte atāt pe directorul cātū și pe profesorii gimnasiali.—Deci d-lă corespondent unde l'ā laudā pe cineva, totū a olo ilū și lovesce...

Ponderosul politic-corespondent acuză greu gimnasiul „că la activul culturii naționale de vro-o cātiva ani n'a contribuit nimic”; era la pasivul a contribuit într'un mod îngrijitor: și pentru a-ēsta aduce ca dovādā spiritul național infectat de prin părțile Crișene și Sātmārene.

Acēstā aserțiune este o adevērată scālciătură de idei; stā în contradicere cu faptele; căci este cunoscut, că dēcā mai existā sēmțu național în părțile amintite, acesta este susținut și propagat mai vērtoșu prin omeni eșii din acel gimnasiu. Altcum protestăm în contra

bănuielei d-lui corespondent, ca și când părțile Crișane ar fi infectate în sēmțu național; vorū fi și pe acolo pēcātoși ca pretutindena, dēr aceste casuri sūnt excepțiune dela regulā.

Apoi dēcā în comitatul Sātmārelui n'ar fi aprōpe nici o inteligență romānā; dēcā comitatul și-ar fi perdut caracterul național, și preoții limba: ōre gimnasiul Beiușan sē pōrte vina? Ōre direcțiunea și corpul didactic al gimnasiului pōte sē aducā cu lūnia tinerii din Sātmārū sē frecventeze gimnasiul romānesc, cānd ei din cauza lipsei de mijloce sūnt nevoiți a cerceta gimnasiile străine mai aprōpe, cum e Oradea mare cu gimnasiul și academia, cari stau la mijloc între Beiuș și Sātmārū?

Ōre direcțiunea și corpul didactic al gimnasiului Beiușan li pōte deține pe tinerii din comitatul Sātmārelui crescuți pe la Beiuș, pe terenul aceluiași comitat? Și dēcā în urmă careva sēu cātiva din ei și dintre preoți își negrijesc limba, și rēcesc în sēmțu național, ōre gimnasiul sē pōrte la acēsta vina?

Altcum fiā d corespondent convins că acei 3—4 preoți din Comitatul Sātmārelui, cari sūnt îmbētați de spiritul maghiarismului n'au fost elevii gimnasiului Beiușan; dēr dēcā ar rētāci și unii dintre aceștia, nu ar fi și nu este vina gimnasiului, precum dēcā din tinerii crescuți cu stipendii dela Mocionesci, Ghiba, Gojdu, Asociațiunea transilvană etc. în urmă cātiva nu ar corespunde obligămintelor și angajamentelor impuse lor moralmente prin aceste beneficii, ba dēcā s'ar și lāpēda de aspirațiunile naționale pentru unele abateri pēcātoșe ca aceste, nu onoratele familii amintite și Asociațiunea ar purta vina, căci intențiunea lor a fost bună, și nu ca sē crescā cu cī ingrați.

După toate aceste, cine pōte susține acuză, că unicul gimnasiu Beiușan, din causă că elū existā, elū singur pōrtā vina, că comitatele Ungariei cu element romānesc nu prosperēzā în cultura națională?

După „chibzuita nechibzuită” a corespondentului, gimnasiul Beiușan mai are pēcatul cardinal „că în cercul Beiușului ignoranța în sinul poporului domnesc și astăzi în mēsurā în carea a domnit înainte de înființarea gimnasiului, care n'a avut nici cea mai neînsemnată influență culturală asupra poporului român din comitat...”

Acēstā aserțiune a corespondentului, dēcā ar fi adevērată, ar fi cea mai gravă și mai nīmicitōre acuză pentru ierarhiile nōstre în a căror mână a stat și stau încă școlile populare, dēr nu pentru gimnasiu; precum inse întregul produsul jurnalistic al corespondentului rēsunā de golul fraselor nelogice, ēstmodu afirmațiunea aci amintită în adevēru este sēu stupidă sēu malițioasă, nici că putea sē o facā altu decât un hāiețandru, care n'are cunoscința trecutului.

Dēcā corespondentul ar fi cunoscut preoțimea, învățătorii și în genere inteligența romānā, nu dīcū înainte de înființarea gimnasiului (1829—30) ci numai cea din 1848 cānd încă nici că se propuneau studiile în limba romānā în gimnasiul Beiușan, și ar face comparațiune între aceia, și cei de față, s'ar topi însuși de ferbințela absurdei sale afirmări.

Apoi dēcā crește inteligența unui popor, se pōte ōre ca însuși poporul printre care se respiră și locuesce acea inteligență, se rēmānă îndērētū și peste 50 de ani, totū în starea sa primitivă? Unu asemenea popor necapabil de cultură, n'ar merita sē aibā viēțā!

Altmintretea gimnasiile preparēzā indiviții pentru facultăți mai înalte și pentru cultivarea masei poporu-

lui sūnt destinate școlile populare, apoi dēcā aceste nu se găsesc în numărul recerut, și nu pot sātisface recerșilor moderne: ōre și la acēsta gimnasiul sē fiā de vinā?

Logofetul nostru apoi după câte tōte vine și îndrugă la frase de: „spiritul servil, de tendința spre liberalism, și școlă democratică” — Deōrecē în gimnasiu științele trebuiesc predāte după sistemul stabilit prin supremele autorități școlare, respective prin ministeriu, și abaterea dela acel sistem-program este strict oprită, o altă sistemizare o în sens mai „liberal” și „democratic”, chiar și cānd s'ar simți nevoia de ea ar fi cu neputință. Nu cumva prin liberalism și democrație ar voi corespondentele, ca tinerimea studiōsă sē fiā liberā a lucra după capul și placul sēu, și sē fiā scutit de disciplina recerutā la ori ce institut?

Este tendințioasă și insinuarea, că unii profesori mai liberali ar fi espuși rēsbunārei direcțiunii, ce tinde într'acolo sē spargā solidaritatea și frāția corpului didactic, carele în privința instrucțiunii trebuie sē fiā unu trup și suflet, căci profesorii nu, facū politică, ci propunū științele.

Limba romānā, care după corespondentele este lāsātā în voia Tatălui, se propune pe sēptēmānā în 17 ōre regulat și conștient, precum arātă și programul; însăși propunerea studiilor, cu excepțiunea istoriei și a geografiei, se face în limba rom.; apoi Societate de lectură a tinerimei încă existā la acest gimnasiu sub conducerea unui profesor chiar pentru cultivarea limbei și a sēmțemētului romānesc și nu pentru maghiarizare.

Dēr sē reprimū la timpurile trecute; înainte de 1848 limba propunerei în gimnasiu era cea ungurească și latină; sub absolutism (dela 1850 până la 1866) se propunea și germanesce căci ēstmodu erau sistemele și ordinațiunile, și totuși nu s'a maghiarisat, nici că s'a germanisat acest gimnasiu; dēcā logofetia sa are putere sē pre-chimbe sistemul de acuma, nesmintit că ar ave un mare merit înainte tuturor Romānilor, et erit nobis magnus Apollo

După aceste premerse, nu e vorbă. Domnii profesori vorū fi vorbind mai mult de nevoia și unguresce și în parte siliți a o face pentru învēțāciei de naționalitate unguresc, din sinul cărora lesne se rēdīdā plāngerī că sūnt persecutați; dēr vorbirea limbei unguresce o mai aduce cu sine și viața socială, de care nu se potū închide, căci și altcum sūnt din destul suspiciōnāți cu separatismul*); apoi se mai scie, că și alți profesori de pe la alte institute pentru esemplu în Transilvania și Bucovina vorū fi vorbind și germanesce, era cei din România franceze; și din astā causă nu li se pōte detrage din sēmțemētului romānesc.

Departē sē fiā de noi sē apērāmū pe unii ca aceia, dēcā sūnt, cari dōrā și în familiā se folosesc de altă limbă și nu de a lor maternă; din parte-ne însă noi așa cunoscem pe domnii profesori, că și ca preoți romāni au sēmțemētele lor naționale; și dēcā arū tinē de mofturi cărțile și produsele literare romāne nu s'ar afla

*) Nu înțelegem cum plāngerile și suspiciōnările nehasate ale societății unguresce potū sē dea directivă și sē reguleze în mod nenatural usul limbei de comunicare a profesorilor cu elevii și cu societatea neromānă. Bine arū fi dēcā domnii profesori din Beiușiu s'ar lāpēda odată de obiceiul de-a fi totū dēnșii cei cari cedēzā în asemenea casuri. Cātū pentru plāngerile școlărilor de naționalitate maghiară că sūnt persecutați, ce rēmāne sē dīcā școlarii nōștri dela gimnasiile unguresce unde nu numai că nu se propune nici unu obiect în limba romānā, dēr li-se interdīce școlărilor chiar de a vorbi romānesce între dīdurile școlii? — Red.

FOILETONU.

Dicționarul popular.

(Cuvinte românești din jurul Năseudului, de popor grăite și totu pentru popor alcătuite) adunate de dascălul Iuliu Bugnariu. (Urmare.)

- 239. Prigonită. Așa se numește o junincă trecută de trei ani, a căreia vreme a fost să se fete, însă nu a fătat.
- 240. Nelepiciă (nelaptică)=junica, carea a fătat sub trei ani.
- 241. Hruce=pōme, precum: mere, pere, cireșe, prune etc. Cuvēntulū „hrucă” se folosește și ca nume de ocară pentru omeni.
- 242. Bindeu=fōle, pātece.
- 243. Hoștopcă=furcitură, clae de fēnū, făcală din polog.
- 244. Pupațu=căpiță de fēnū.
- 245. Ciuline=ăieței de formă pătrată ferți în zărū ori în zamă de curechiu. Pe alocurea ciulinele sē numesc „urechiuși”; „ureciuse” și „burechiuși”.
- 246. Șcordăluiesc=a sē împunge d. e. boii etc.
- 247. Bondră=mută; țapa-liapa.

- 248. Svērgină=lemnul ce stă d'asupra furcilor dela colibă.
 - 249. Intruelare=a mișca corpul încolo și încōce.
 - 250. Intruele=reumatism, rēcēlā.
 - 251. Ursuc=materia unșuroasă, ce se află pe sub lāna oilor.
 - 252. Proclētū=omū ciudat, arțăgos; omū cu capul amānā.
 - 253. Gadină=dobitoc sēlbatic.
 - 254. Târșeșcu=crăcescu, dau în laturī.
 - 255. Zăvoiu=o luncuță ce se află pe lângă cutare riu, brānză de vacă mestecatā cu groșciord (smētānā)
 - 256. Cicicū=pesce mic.
 - 257. Mușdaiū=zamă de aiū (usturoiu.)
 - 258. Fārfăitū=mișelū, ticăitū.
 - 259. Horlescu=umblu din tērgū în tērgū d. e. am unu cuțit pe care ilū dau pentru unu fluer; fluerul ilū dau pentru o curelușă cu bumbi etc.
 - 260. Doborāscū=scutarū, dau jos.
 - 261. Corobețū=verme genur.
 - 262. Tigaiū=o olă largă în care facū omenii colēșā. — Din tigare s'a format diminutivul „tigăiță”= unu vas mic de lut, în care frigū omenii slāninā ori facū papă.
- Notă. Locuitorii din comuna Zagra l. Năseud nu

- pronunță „tigăiță”, ci „ciğăice” d. e. lapce dulce în ciğăice.
 - 263. Poponețū=unū carbū în care se află o bucată de răză aprinsă și unșă cu unșore.
 - 264. Ciolbanū=ciolanu.
 - 265. Gomānescū=vorbescū, glāsuiescū d. e. — Tacī fiuțū nu gomāni Că pe tin' te orū auți Păunașii codrilor, Vătavii tēlharilor!
 - 266. Gātuiescū=stringū pe cineva de grumazi, de gātū.
 - 267. Potcă. Acēsta este o bolă fōrte grea și primejdioasă, ce se pōte căpēta prin „stringare”, sēu în pădure tāindū nescāi huc etc. — Potca este împreunată cu junghieri grozave, cari de regulă se pun la încheeturi, precum: la mână ori picior, oa de multeori și în ceriul gurii ori în nas.
 - Din locul unde se află buba, adecă potca, iese mai târziu unu os mic, care se numește „păr de strigă”. — Ca doftoria contra acestui morbu se aplică descāntecul de Potcă,*)) și anume: sē ia o bucată de untură stujită și se pune pe o frunză de mălai; se stropesc apoi cu aghiasmă de atâtea ori, de câteori se repeșce descāntecul. După aceia se ia și sē pune
- *) A se vedē „Gazeta Poporului” pro 1886.

in bibliotecel. loru cărți științifice și literare române că se află.

Va fi adevărul, că unii tineri români cari sunt veniți la gimnaziul de Beiușiu de pe la școlile din Szarvas, Kecskemet, Hulas, Nagykoros etc. vorb vorbi slabu românesc, der la acesta nu pörta vina gimnaziul Beiușianu, ci din contru ii este meritul că pentru aceea vinu aici, ca se-și invete limba maternă, și ce știu, aici și-au apropiat.

Ce atinge moralitatea cu cuvintul amintit, der de altfel refăcuta de corespondentele credem, că nu e jocul, ca aceea își se discute in foile publice; trebuie însă se însemnă că deorece in lume nimic nu este perfectu și fără de greșeli, și decă de acestea s'au ivit și pe la gimnaziul Beiușianu, acelea cu incetul și mereu s'au strecurat și se depărtează de p'acolo. „Der cine se sēnte fără de pēcatu se arunce cu pētra, a dīsū Christosū. Totuși de presinte n'avemū cause de bānueli.

In fine cu tōte că nu se intrēbă cine a scris, ci se caută că ce s'a scris, și cu tōte că noi am rēspuns la cele scrise, totuși aflăm cu cale și la locul sēu. se reflectăm pentru conduita și modestia tinerilor nōștri, că decă scrierea corespondentului cu a c indigetă pe tēnerul redactoru alu „Tribunei“, pe cum se și crede, care numai acum a scuturāt pulberea gimnaziului Beiușianu de pe sine, aceea imprejurare că numele sēu se tipăresce „ca redactore“ la cōda fiecārui esemplaru alu „Tribunei“, pe d-sa de locu nu-lu face omū mai de ispravă decāt precum aievea este; firma redacțiunei sēu direcțiunei sale nici că însemnă vre-o importanță politică, ci numai o simplă necesitate, după imprejurările dela acelu dīar.

Unul din garda vechi.

Intre Valea Agrișului și Almașului, Noemvre 1887.

Domnule Redactor! In 30 Noemvre a. c. s'a ținut sinodul tractualu de tōmnă alu tractului protopopescu alu Almașului mare, in comuna bisericescă gr. cat. Zutoru, fiindu preșēți preoții tractului mai tot. era docenți tot, fiindu deja prin on. d-nū protopopu Basiliu Porușiu convocati, spre a se forma și înființa unu despărțemētū de reuniune invetătoreșcă.

Diminēța au participat in corpore la sf. liturgia preoții și docenții in frunte cu bine-meritatul d-nū protopopu. După ce s'a ținut liturgia, cam pe la 10 ore a. m., cei adunați fiindu cu toții intr'o casă țărănescă (ne avēndu altă localitate) on. d-nū protopopu prin o vorbire insufletitoare arētă scopul intruniri acestui sinodū și termină vorbirea declarandū deschisū sinodul, intre strigări de „se trăiască.“

Din causă că on. d-nū Petranu Florianu ca notarū tractualu era ocupatū cu mai multe afaceri s'a alesu notarū ad hoc on. d-nū Simionu Marin-ășiu preotū, care cu urgență își și începū misiunea. S'a citit cercularul metropolitanu ce strictu ordonează fiă-carei reprezentatiuni bisericesci ca cu finea fiă-cārui anū se se legitimize inaintea oficiului protopopescu tractualu cu libelū de dare că au solvitū darea și nu e in restanță, chiar așa și cu taxa anuală la fondulū de pensiune regnicolaru.

S'a citit și esplicat unu altu cercularu metropolitanu prin care se dice că epistolele ce ar fi de a se adresa și trimite pe poștă fără portu se se scrie adresa anteu in limba română și după aceea de desubtu in limba maghiară. La acesta au rēspunsu căli va dintre d-nii preoți că decāt se scrie in limba maghiară mai bucurosu vorū plăti portulū. După acestu rēspunsu au fostu intrebați d-nii preoți că de unde vorū plăti portulū poștalū și rēspunsul a fostu, că din buzunariul propriu fiesce carele, numai se nu scrie ungresce. Acesta au și primit'o cu toții.

După acesta on. d-nū Florianu Petranu ca cassariulū bibliotecel tractuale își face raportul inaintea Si-

nolului; totodată provocă pe cei ce sunt in restu cu taxa bibliotecel ca in celū mai scurtu timpū se o solvescă, ca de o parte pentru banii ce resteză pe la unii se mai potă procura opurt, er de altă parte se fiă rēluate restanțele.

Totū susu numitulū d-nū, fiindu și agentulū băncei Transilvania, provocă pe acele reprezentatiuni bisericesci ce sunt in restu pentru asigurațiunile superedificatōrū bisericesci și școlare etc. se plătescă, făcēndu-i atenți la casu de pericolu asupra urmārilor triste ce arū indura prin aceea că nu-și solvescū la timpulū sēu taxele. Cu acestea cele ținētoare de sinodū s'au finitū, decī pentru recreațiune se și suspinde pe 2—3 minute ședința.

Redeschidēndu-se ședința, on. d-nū protopopu prin o cuvēntare strălucitā introdu-se lucrările ședinței a doua privitōre la reuniunea inființandā a invetătōrilor tractualū, intre strigări de „se trăiască.“

Aci inaintea de tōte face intrebare d-lū protopopu, că fiindu deja propusă de unii docenți inființarea unui despărțemētū alu reuniunei invetătoreșci a invetătōrilor români Selăgeni, cu atātū mai vērtoșū că o parte a acestui tractu se ține de comit. Selăgiului, voescū a o primi și a se constitui? La acesta apoi cu toții s'au invoitū. Cētindu-se statutele reuniunei invetătōrilor români selăgeni s'au primitū și onor. d-nū protopopu a fostu rugatū se făcă pașii nece-ari pentru incorporarea acestui despărțemētū cu susu amintita reuniune.

Acum s'a provocatū docentele Basiliu Banea din St. Georgiul de Meseșiu pentru a-și ceti disertațiunea sa care a avutū cuprinsulū: Cultura religiōsă morală a poporului de ce necesu și când este a se propune in școlă populară?

Terminandū se acesta, a începutū docentele primarū Ioanū Maximū din Buciumi o disertațiune alu că rei cuprinsū a ținutū la scopulū: necesitatea și folosele reuniunei invetătoreșci, indemnandū cu tōte puterile pre docenți la sprijinirea și imbrățșirea reuniunei, arātandū exemple cu cātū suntū mai inaintați intru cultură cei ce mai de timpuriu au inființatū asemenea reuniuni etc.

Finindu-se acesta, on. d-nū protopopu propune alegerea oficialilorū reuniunei. S'au alesu: Președinte on. d-nū protopopu Basiliu Porușu, vice-președinte on. d-nū Simionu Marincașu preotū, notarū I. Gabrielu Labo, II. Basiliu Banea, cassari: Ioanū Maximū, controlorū: Simionu Suciu docente, bibliotecari: Emanoilu Mocianu, care totodată e și bibliotecarulū tractului.

După acestea a urmatū înscrierea membrilorū Dēnsi cu toții s'au făcutū membri ordinari era dintre preoți căli va membri ajūtatorū cu taxa de câte 1 fl. la anū.

A urmatū aci a treia disertațiune, care s'a cetitū de cātă docentele din Bogdana Gabrielu Labo. Cuprinsulū acesteia a fostu lipsa de bibliotece populare la fiecare școlă populară, modulū și mijlocele inființarei precum și folosulū lorū.

Cu acesta s'au finitū lucrările. D-lū protopopu inchide ședința adunārei reuniunei invetătoreșci, esprimandū-și părerea de bine și plăcerea pentru că a pututū reeși a inființa reuniunea amintitā, de mare necesitate și de atātū timpū doritā.

A urmatū prānțulū la casa ospitală a M. O. D. Vasiliu Mocanu, preotū gr. cat. in Zutonū. Aci s'au ținutū și vre-o douē toaste, după prānđu apoi salutandū-se și imbrățșinandū-se unulū cu altulū, s'au împărțitū care încātrāu ii conducea drumulū.

Dea Dumneđu ca se aibă imitatorū invetătōrii acestui tractu, căci numai atuncī putemū spera unū viitorū frumosū decā se vorū forma asifelū de Associațiuni, alifeliu nu.

Ioanū Maximū junior.

Țigancă română și Sadi-Carnot.

Ca potrivelā neprevēdatā, ceea ce urmēzā nu e rēu de locū. Citimū in „Fanfulla“ din Roma cu data de 6—7 Decemvre:

Sadi Carnot! Pare că alegerea sa la președinta Republicei franceze a fostu prorocitā... acum vre-o 80—90 de ani, când sucesorulū d-lui Grēvy nu era nici măcarū nāscutū. Nici o mārire neașteptatā nu se produce in lume fără ca se și aibă legenda și profētia ei.

Marele Carnot, moșulū actualului președinte, umbra intr'o dī pe cāmpū cu vre-o cātī-va oficeri și reprezentanți ai poporului. In cale ii eși inaintea o bētrānă Țigancă cu hainele sdrențuite și cerēndu-i de pomană. In apropiere, o cetā de Țigani își puseserā corturile. Bētrāna era din laia aceia.

— „Dā-mi unū francu, signor barone“, dīse ea in nemțesce stricatū, nesciindū se vede limba francesă.

— „Curioșe ființe și Țigani ești“, dīse Carnot intorcēndu-se cātă cei cari ilū urmau; „ei singuri își spunū cātū se le dai, și ca se le dai te facū baronū și conte!“ Ș'apoi suridēndū se întorse cātă Țigancă dīcēndū: „Eu nu suntū baronū, der ecā îți dau cincī franci pentru buna ta intențiune.“

Țigancă ascunse iute in sinū moneta ș'apoi, ca luatā din alte alea, vorbi astfelū lui Carnot:

— „Tu ești iubitū forțe de concetățenii tēi și numele tēu va rēmane multā vreme in mintea lorū. Copii tēi vorū fi cu cinste, și unū nepotū alū tēu va fi cāpulū nēmului tēu. Așa îți prorocesce Mididica, și se va face.“ Și ue mai așteptandū rēspunsū, ea se depārta canticchiando un ritornello della vecchia canzone zingaresca:

Mitidika, mitidika, Wiem ung quatsch!

Ba nu, ba nu, n'am tsche fātsch!

— „Șciū cāmī trage a bine Țigancă, esclamā rīdēndū Carnot, „der mai lesne ar fi se le înțelegī indrācita lorū limbă, decāt se le cređi prorociile.“

„Totuși, spune „Fanfulla“, prorocia Țigancelū fū culēsă de cei cari urmau pe Carnot și chiar inregistratū intr'unele memorii ale timpului.

Acestea le spune „Fanfulla“. Cititorii au înțelesū de sigurū că la vacchia canzone zingaresca e gingașulū cāntecū românescū:

— Mititico, mititico, vinū tucoce!

— Ba nu, ba nu, n'am ce face!

și prin urmare, bētrāna Țigancă era din Romānia, venitā și atuncī cum vinū și acum, — lunī deardēndulū pe josū prin Austria și Germania tocmai in Francia, oprindu-se la marginea orașelorū, la marginea Parisului huniōrā, unde indatā ce aude că au sositū Țigani, amiculū nostru Bataillard se duce se-i studieze, er romanțierulū Richepin se-i veđă și se petrecā cu dēnsii pentru a scrie pe urmā romane ca *Miarka, la fille à l'Ours*.

Limba pe care Marele Carnot, organizatorulū victoriilorū primei Republice franceze, o nomia indrācitā, era curatā limbă românescă pe care însă, decā o pronunți pe țigănesc și mai cu sēmā decā o scrii ca „Fanfulla“ și ca autorii memoriilorū ce elū citezā (*quatsch, fātsch, wiem ung*), dreptū ai se și dīci că e indrācitā.

A! decā bētrāna Țigancă ar fi luatū pe marele Francesū mai la o parte dīcēndu-i:

Aidi nane gi kuka
Te mothau tuk-ek orba;
Ci mothau orba tikni,
Ta mothau ek mai bari.

adică, după traducțiunea d-lui Barbu Constantinescu: aidi, nene, până aci — se-ți spui ție o vorbă; — nu-ți spui vorbă mică, — ci și spui una mai mare, — atuncī Carnot ar fi avutū dreptate se dīcă limbă indrācitā estui amestecū de consōne surde și guturale, de te dōre in gātū citindu-le.

Orī cum ar fi, o bētrānă Țigancă română a prorocitū lui Carnot că nepotu-sēu are se fiă „capū alū nēmului sēu“, adică președinte alū Republicei franceze.

Proorocia s'a indeplinitū, — „tocmai pe tocmai, „Romānicū!!“ că măchar de h'ar hi datū cu ghiocu alde „Midica, și thot n'ar hi ghicit mai iacanā că gagiul de „Sadē Carnat, nepotu lui moșu-su, hare se hiā ditai bari „Přizident“.

(•Romānulū•)

Scri polițienesci. Eri nōpte unū visitiu de birje și o calfă de croitorū, cari in stare de totalā bețiā turburau liniștea publică prin larmă și strigāte pe stradā, au fostu arestați și fiindu că s'au purtatū și fața de organele polițienesci in celū mai renitentū modū, au fostu aspru pedepsiți.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.“)

PESTA, 13 Decemvre. — Deputatulū dietalū Literaty, care a fostu rānitū in duellū, a muritū.

BERLIN, 13 Decemvre. — Ataculū de bōlā a cancelarului imperiului s'a inlāturatū deja cu tōte astea are nevoe dēnsulū de liniște și dietā.

PARIS, 13 Decemvre. — Lui Tirard i-a sucesū a forma cabinetulū, in care se aflā și Flourens, Fallières și Sarrien. Președintele Republicei a subsemnatū decretulū.

Numere singurate din „Gazeta Transilvaniei“ a 5 cr. se potū cumpēra in totungeria lui I. GROSS, și in librāria d-lui Nicolae I. Ciurcu.

Editorū și Redactorū responsabilū Dr. Aurel Mureșianu.

- pe o răzā albā de inū apoi se legā loculū unde se aflā buba *)
- 268. *Fundereiu*—claie de fēnū inceputā; bārbānță de brānzā inceputā d. e. mai am încă unū fundereiu de brānzā etc.
- 269. *Indrugare*—rēsucire d. e. tortulū de cānepā ori de lānā.
- 270. *Cotērzā*—rāzā; haine sfērticate, rupte.
- 271. *Sārceriu*—unū lemnū clenciurosū, in care-și acață pēcurarii cercila (desagi, straiță, sumanū etc.)
- 272. *Canorā*—lānā (de oīe) ce rēmane in pepteni după ce se scōte pērulū.
- 273. *Bladū*—lemnulū (talpa), ce se pune pe din dosulū colibii, ca se nu vie apa dela dēlū.
- 274. *Imboldescū*—ovescū; împingū cu putere.
- 275. *Horpotescū*—a bē ca cāni.
- 276. *Jāntalāu*—unū lemnū cam de 1 metru de lungū, care la unū capētū pōrtā unū cercū. Cu acesta batū pēcurarii laptele celū inchegatū, când facū cașulū.
- 277. *Grāescū in hārjele*—grāiescū in ponturi, in figuri, și alegorii; facū glume, șagacitate.
- 278. *Mogorogescū*—grāiescū in modū neînțelesū.

- 279. *A se ușta*—a rēsufu greu.
- 280. *Zāvārdacā*—lapte acru subțire.
- 281. *Șarpāu*—funiā mică de legatū vitele la iesle.†
- 282. *Mascurū*—porcū jugānitū.
- 283. *Vițū, gițū*—șirū, firū de atā pe care se aflā înșirate mai multe mārgele.
Dragā Rujālinā,
Flōre din grādinā,
Lēgā a ta jele
D'unū vițū de mārgele etc.
- 284. *Luștescū*—desfacū d. e. cucuruzū.
- 285. *Hacū*—modru; asēmēnare d. e. n'are hacū de blāstēmatū.
- 286. *Pocanie*—pocāință; penitnță; indreptare, coregere.
- 287. *Hoșbotū* pl. hoșboturi—vase precum: bērbinte, gāleți etc.
- 288. *Tiramuri*—unelte, rechisite.
- 289. *Fālantū*—bucată, piesă, dārābū d. e. Și-a tăiatū unū fālantū de pitā
- 290. *Prisocire*—a apăsa curechiulū (varza) in bute (buclanū).
- 291. *Zālezātū-ā*—slabū, amārātū; mișelū.
- 292. *Ciurbāluescū*—scurgū zama (mōrea) de pre curechiulū pusū in bute (buclanū) și apoi ērāși o tornū indērēptū. (Va urma mai tārđiu.)

**) Despre „Potcă“ voi vorbi in altū articolū mai pe largū.

Cursul la bursa de Viena
din 12 Decembrie st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	98 05
Rentă de hârtie 5%	83.20
Imprumutul căilor ferate ungare	148.-
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (1-ma emisiune)	98 75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (2-a emisiune)	---
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostiu ung. (3-a emisiune)	112 25
Bonuri rurale ungare	104.-
Bonuri cu cl. de sortare 103.50	---
Bonuri rurale Banat-Timșu	103.50
Bonuri cu cl. de sortare 108 25	---
Bonuri rurale transilvane	103 50

Bonuri croato-slavone	105 75
Despăgubire p. dijma de vin ung.	98 75
Imprumutul cu premiu ung.	121.-
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	121.50
Renta de hârtie austriacă	79.10
Renta de arg. austr.	81 60
Renta de aur austr.	110 70
Losurile din 1860	133 25
Acțiunile băncii austro-ungare	875.-
Act. băncii de credit ung.	279.50
Act. băncii de credit austr.	274.90
Argintul — Galbini	---
Impărătesc	5.97
Napoleon-d'ori	10.-
Mărci 100 imp. germ.	61.90
Londra 10 Livres sterline	126 30

Bursa de București.

Cota oficială dela 19 Noembrie st. v. 1887.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	93 1/2	91 1/2
Renta rom. amort. (5%)	96-	97-
convert. (6%)	91-	92-
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34-	36-
Credit fonc. rural (7%)	105-	106-
" " (5%)	91 1/4	92 1/4
" " urban (7%)	103-	104-
" " (6%)	96-	97-
" " (5%)	87 1/2	88 1/2
Banca națională a României 500 Lei	---	---
Ac. de asig. Dacia-Rom.	---	---
" " Națională	---	---
Aur contra bilete de bancă	14 1/4	15.-
Bancnote austriace contra aur.	2.03	2.04

Cursul pieței Brașov

din 13 Decembrie st. n. 1887.

	Cump.	Vend.
Bancnote românesce	8.54	8.57
Argint românesc	8.49	8.52
Napoleon-d'ori	9.97	10.-
Lire turcesc	11.27	11.30
Imperiali	10.26	10.29
Galbeni	5.87	5.90
Scrisurile fonc. Albina 6%	101.-	102.-
" " 5%	98.-	99.-
Ruble Rusesc	110.-	111. 1/2
Discontul	7-10%	pe an.

FARMACIA I. PSEPHOFER

VIENA, SINGERSTRASSE Nr. 15

la „goldenen Reichsapfel.“

Pilule pentru curățirea sângelui mai înainte numite „Pilule universale“ merită cu totu dreptul numirea d n urmă, de ore-ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de casuri efectul lor miraculos. În casurile cele mai cerbitoase, la cari multe alte medicamente s'au întrebuintat în zădar, s'a dobândit cu aceste pilule de ne-numărate ori și după unu scurtu timp deplină însănătoșare. 1 cutiără cu 15 pilule 21 cr., 1 sulă cu 6 cutiäre 1 fl. 5 cr., la trimiteri nefrancate cu rambursă 1 fl. 10 cr.

Trimițându-se prețul înainte costă cu espedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr. (Mai puțin de unu sulă nu se pöte trimite.)

Au încersu o multime de scrisori, prin cari consumătorii acestor pilule mulțamesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele boale. Oricine a făcutu odată încercare, recomandă acestu medicamentu mai departe.

Reproducem aci câteva dintre multele scrisori de mulțămintă.

Leongang, 15 Maiu 1883.

Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. produc adevărată minune, ele nu suntu ca alte așa de multe medicamente recomandate, ci ele ajută întru adevăr aproape la toate boalele. Din pilulele, ce am fostu comandat la Pașel, am împărțit cele mai multe la amici și cunoscuți și au folositu la toți, chiar și persoane de o etate mai mare și cu diferite boale și defecte nu dobândit prin ele, deși nu perfectă sănătate, dar totu o îmbunătățire însemnată, și vöscu a urma cu întrebuintarea lor. Te rog dă a-mi mai trimite încă 5 suluri. Din parte-mi și dela toți, cari amu avutu deja norocirea prin pilulele D-v. a ne redobândi sănătatea, primii cea mai cordială mulțămintă.

Martin Deutinger.

Bega Sat-György, 16 Februaru 1882.

Onorate Domnule! Nu ve potu exprima în destul cordială mea mulțămintă pentru pilulele D-v. de ore-ce pre lângă ajutorul lui D-deu, consorta mea care deja an îndelungă suferit de miserie, s'a vindecat prin pilulele D-v. și cu tote că și acum trebe din când în când să întrebuinte din ele, totu sănătatea ei a îmbunătățit întru atât, în cât

pöte să-și vedă de tote ocupațiunile ei cu violențe juvenilă. Acestă a mea mulțămintă ve rog a o întrebuinta spre binele tuturor celor cari suferă, și ve rog totodată, ea să-mi trimită din nou 2 suluri pilule și 2 bucăți săpunu chinezesc. Cu deosebită simă, supus
Alois Novak prim-grădinaru.

Stimate Domnule! Presupunend, că tote medicamentele D-tale voru fi așa de bune, ca renu mitul balsamu contra degerăturilor, care în familia mea a făcutu unu sferșitu grabnicu la unu multe umfături de degerătură, m'am decis pe lângă toată neîncercarea mea în așa nuprite mijloce universale de leuire, a lua refugiulu la pilulele curățitoare de sânge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mici globulețe se banbardeza la emorhioidele de cari suferă de ani îndelungași. Nu estez de loc a ve murtisi acum, că suferința mea învechită după o întrebuintare de 4 săptămăni a încetată cu totul, și că recomanu aceste pilule în cerculu cunoscuților mele cu celui mai mare zel. Nu am nimic în contră și decât vei face întrebuintare în public de aceste ale mele șire, lasă fără de subsemnarea mea.
Viena, 20 Februaru 1881.

Cu înaltă simă C. v. T.

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer, de multu an recunoscutu ca cel mai siguru remediu contra suferințelor de degerătură de totu felul, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc. 1 borcănelu 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Balsam contra gușilor, remediu de încredere spre leuirea umflăturilor la gât, 1 flaconu 40 cr., cu trimiterea francată 65 cr.

Esența de vătă (Picături de Praga) contra stomacului stricatu, a mișturii rele și greutăților de totu felul, unu remediu de casă escelent. 1 flaconu 20 cr.

Suculă Spitzwegerich, medicamentu de casă în genere cunoscutu și escelentu contra catarului, răgușelei și a tusei etc. 1 sticlută 50 cr., 2 sticlute cu trimiterea francată 1 fl. 50 cr.

Alifă americană contra reumatismului, cel mai bunu medicamentu la tote suferințele rheumaice, junghioru, ischias (bölă de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Lichioru din burneu de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 butelă 2 fl. 60 cr., 1/2 butelă 1 fl. 40 cr.

Afară de preparatele aci numite se mai află tote specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tote diarele austriace, și la casu, când unele din aceste specii nu s'ar afla în depositu, se voru procura la cerere cu promptitudine și câtu se pöte de efinu.

➔ Trimiterile prin postă se efectuează iute, decât se trimite prețul înainte, séu cu rambursă. ➔

Trimițându-se prețul înainte, (mai bine prin mandat postal) este portu postal cu multu mai efinu, decâtu la trimiteri cu rambursă.

Nr. 12,608—1887.

Publicațiune.*)

în afacerea statoririi dărei pentru anii 1888 și 1889.

I. Referitoru la darea de casă.

De vreme ce, conformu §§. 11 și 12 alu art. de lege 44 din 1883, s'a statorit deja darea de casă pentru anii 1887, 1888 și 1889 pe basa fasiunilor dărei pentru casă ascernute în an. 1886, se provöcă în urma ordinațiunei inspectoratului reg. de dare din 3 Noembrie a. c. Nr. 17,960 numai acei posesori de casă, cari din an. 1886 încöce au clăditu din nou, séu aceia cari în decursulu anului 1887 și-au finit clădirile nouë, în fine acei posesori de case, cari prin adaptările făcute la casele lor și-au întocmitu aceste case pentru locuință, fără ca să fi plătitu mai înainte dare pentru aceste case, — ca să-și așternă la oficiulu orașenescu de dare până celu multu în 20 Decembrie a. c. fasiunile dărei de casă immanuate lor prin același oficiu, se înțelege de sine fiindu provödate mai înteu rubricile acestor fasiuni cu datele receiveri, pedepsindu-se la casulu contraru neglijenții de către inspectoratulu reg. de dare, în sensulu §. 101 alu art. de lege 44 din an. 1883, cu o pedepsă de ordine dela 1—50 fl. v. a. și dispunendu-se afară de aceea, ca fasiunile dărei pentru casă să se estradeze ex offo pe spesele posesorilor neglijenți de case.

La computarea fasiunilor chiriei casei are să se inducă în cölele de fasonare atâtu singuraticile părți de locuință, câtu și chiriile căpătate pentru acele în an. 1887.

Chiriile au ca să se fasoneze în întreaga lor sumă, neconcedându-se, ca din aceste chirii să se subtragă ceva de către chiriașu pentru eventualele reparaturu făcute etc. etc.

La casu decâtu o locuință, mai înainte închiriată, a rămasu în decursulu an. 1887 gölä, atunci nu are să se amintescă în cöla fasonării dărei împrejurarea acésta, ci din contră are să se inducă chiria aceea ce o ar fi căpătat posesorul casei, când ar fi fostu locuința închiriată. Se recere acésta din acelu motivu, deörece locuințele cari stau göle, au ca să se arate separatu în scrisu.

Încă odată se observă, cumcă fasiunile dărei chiriei de casă, cari s'au ascernutu până în 20 Decembrie a. c., au valöre pentru anii 1888 și 1889, prin urmare chiriile căpătate pentru anul 1887 voru servi ca basă pentru computarea dărei de casă.

2. Cu referință la partidele supuse dărei se observă, că dênsele se obligă, ca să dea tote datele asupra dărei cari se voru pretinde de către organele oficiöse destinate pentru conscrierea dărei pro 1888 și 1889, deörece la casu contrariu tănuirea membrilor familiari supuși dărei, a calfelor de meseriași și neguțatoru, mai departe tănuirea servitorimei, ucenicilor etc. se va pedepsi în sensulu §-lui 101 alu art. de lege 44 din 1883 cu o pedepsă dela 1—50 fl. v. a.

Brașov, 10 Decembrie 1887.

Magistratul orașenescu.

*) Reprodusă întocmai după originalu. — Red.

U. Sz. 511/1887.

Arverési hirdetmény.

A „Georg Türks Sohn“ csödtömege hitelezői által kinevezett hitelezői választmányak 1887 évi November hó 22-ik napján hozott határozata alapján a csödtömegehez tartozó leltározott ingóságok (butor és papirgyári berendezési tárgyak és papir-készletek és anyagok) értékesítése céljából ezen ingóságok valamint a csödtömegehez tartozó összes követeléseknek, nyilvános árverésutján leendő elárverezésére határidőül folyó 1887 évi December hó 19 ik napja, illetve következő napjai mindenkör délelött 10 orakor tüzetik ki.

Miről a venni szándékozok azon hozzáadással értesítettnek, hogy az árverés a helyszinén a Bolonya külvárosban fekvő „Türk“-féle papirgyár helyiségében fog megtartani, és hogy az ingóságok egyenként, de a lehetőségig nagyobb részletekben és a leltári becsáron alól is, de mindenkör azonali készpénz fizetés mellett fognak a legtöbbet igerőnek eladni és birtokbe bocsáttatni.

Brassóban, 1887 évi December hó 7-én.

A hitelezői választmány és csödtönreggondnok felkérésére:

2-3

Nemes Péter, m. közjegyző.

Avisu d-lorü abonași!

Rugăm pe d-nii abonași ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe cuponulu mandatului postalü și numerii de pe fășia sub care au primitu diarulü nostru până acuma.

Domnii ce se abonază din nou să binevoiască a scrie adresa lămuritü și să arate și posta ultimă.

Decât se ivesc iregularități la primirea diarului onor. abonași suntu rugați a ne încunoscința imediatu prin carte postale, ca în câtu depinde dela noi, să se delătoreze.

ADMINISTR. „GAZ. TRANS.“